
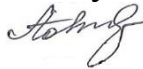




МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Дальневосточный федеральный университет»  
(ДВФУ)

---

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ - ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И  
МЕЖДУНАРОДНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ**

<b>Согласовано:</b>  Руководитель ОП Лингвистика   Спицына Н.А. «11» июля 2019 г.	<b>«УТВЕРЖДАЮ»</b>  Заведующий кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникации  Ловцевич Г.Н. «11» июля 2019 г.
---	---

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА**

**научно-исследовательская работа**

**по направлению подготовки 45.03.03 Фундаментальная и прикладная  
лингвистика  
профиль**

**«Фундаментальная и прикладная лингвистика (английский и французский)»**

**Квалификация (степень) выпускника: бакалавр**

**г. Владивосток  
2017**

# **1. НОРМАТИВНАЯ ДОКУМЕНТАЦИЯ, РЕГЛАМЕНТИРУЮЩАЯ ПРОЦЕСС ОРГАНИЗАЦИИ И ПРОХОЖДЕНИЯ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ РАБОТЫ**

Программа разработана в соответствии с требованиями:

- образовательного стандарта, самостоятельно устанавливаемого федеральным государственным автономным образовательным учреждением высшего профессионального образования «Дальневосточный федеральный университет» для реализуемых основных профессиональных образовательных программ высшего образования – программ бакалавриата (далее – образовательный стандарт ДВФУ) по направлению подготовки 45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика, принят решением Ученого совета Дальневосточного федерального университета, протокол от 28.01.2016 № 01-16, и введен в действие приказом ректора ДВФУ от 18.02.2016 № 12-13-235 по направлению 45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика;
- Положением о порядке проведения практики студентов, обучающихся в федеральном государственном автономном образовательном учреждении высшего профессионального образования «Дальневосточный федеральный университет» по программам высшего образования (для программ бакалавриата, специалитета, магистратуры), утвержденного приказом ректора № 12-13-2030 от 23.10.2015.

## **2. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ (НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА) ПРАКТИКИ**

Целями производственной (научно-исследовательская работа) практики являются:

- подготовить студента к самостоятельной научно-исследовательской деятельности, основным результатом которой является написание и успешная защита курсовой работы и (или) первый вариант теоретической части ВКР;

- приобретение студентом практических навыков, компетенций, а также опыта самостоятельной профессиональной деятельности по направлению 45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика профиль «Фундаментальная

и прикладная лингвистика (английский и французский)».

### **3. ЗАДАЧИ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ (НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА) ПРАКТИКИ**

Задачами практики являются:

- ознакомление с основными целями и задачами научно-исследовательской работы по проблемам фундаментальной и прикладной лингвистики;
- знакомство с документами, исследованиями, статистическими и прочими материалами по лингвистической проблематике в контексте темы курсовой работы и (или) теоретической части ВКР;
  - завершение анализа и обработки материалов к курсовой работе;
  - совершенствование работы с библиотечными каталогами, электронными базами данных, в том числе с социальными сетями и интернет-ресурсами;
  - участие в подготовке и оформлении результатов научных исследований.

### **4. МЕСТО ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ (НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА) ПРАКТИКИ В СТРУКТУРЕ ОП ВО**

Производственная (научно-исследовательская работа) практика входит в блок Б2 «Практики» учебного плана по направлению подготовки 45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика профиль «Фундаментальная и прикладная лингвистика (английский и французский)».

Производственная (научно-исследовательская работа) практика является обязательной составной частью процесса подготовки бакалавра по направлению 45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика профиль «Фундаментальная и прикладная лингвистика (английский и французский)», направленной на профессионально-практическую подготовку обучающихся.

Производственная (научно-исследовательская работа) практика является логическим продолжением и подводит итог всему процессу обучения, получения знаний, умений и навыков по следующим дисциплинам и практикам образовательной программы: «Язык, культура и межкультурная

коммуникация», «Мировая художественная литература и культура», «Математические основы лингвистики», «Компьютерная лексикография и информационные технологии», «Семантика и аналитическая грамматика», «Общая фонетика и фонологические исследования английского языка», «Разработка лингвистических систем», «Введение в лингвистическую экспертизу устной и письменной речи», «Системный анализ при создании лингвистических систем», «Системный анализ при создании лингвистических систем», «Автоматическая обработка естественного языка», «Технологии корпусной лингвистики», Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности, Практика по получению умений и опыта производственно-практической и проектной деятельности,.

Для прохождения производственной (научно-исследовательская работа) практики студент должен обладать следующими предварительными компетенциями:

-способность использовать основы философских знаний для формирования мировоззренческой позиции;

-способность анализировать основные этапы и закономерности исторического развития общества для формирования гражданской позиции;

-способность использовать основы лингвистических знаний в различных сферах жизнедеятельности;

-способность понимать и использовать основные законы естественнонаучных дисциплин в профессиональной деятельности, применять методы математического анализа и моделирования, теоретического и экспериментального исследования;

-владение основными методами, способами и средствами получения, хранения, переработки информации, навыками работы с компьютером как средством управления информацией; способностью работать с информацией в глобальных компьютерных сетях;

-способность использовать основы правовых знаний в различных сферах

жизнедеятельности;

-способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;

-способность работать в коллективе, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия;

-способность к самоорганизации и самообразованию.

Производственная (научно-исследовательская работа) практика является необходимым подготовительным этапом для выполнения курсовой работы или теоретической части ВКР.

## **5. ТИПЫ, СПОСОБЫ, МЕСТО И ВРЕМЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ (НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА) ПРАКТИКИ**

Производственная (научно-исследовательская работа) практика является обязательным компонентом подготовки студентов, обучающихся по программе бакалавриата 45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика профиль «Фундаментальная и прикладная лингвистика (английский и французский).

Общая трудоемкость производственной (научно-исследовательская работа) практики составляет 1 зачетная единица или 36 часов.

Производственная (научно-исследовательская работа) практика осуществляется студентами на 3 курсе обучения под руководством научного руководителя.

Производственная (научно-исследовательская работа) практика проводится после окончания студентами теоретического обучения в течение 2/3 недели после экзаменационной сессии. Практика проходит в VI семестре и является стационарной, она осуществляется на кафедре лингвистики и межкультурной коммуникации ВИ-ШРМИ ДВФУ.

## 6. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ПРОХОЖДЕНИЯ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ (НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА) ПРАКТИКИ

В результате прохождения производственной (научно-исследовательская работа) практики студенты овладевают следующими компетенциями (в соответствии с ОС ДВФУ и согласно учебному плану):

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
ПК-1: владение основными методами фонологического, морфологического, синтаксического, дискурсивного и семантического анализа с учетом языковых и экстралингвистических факторов	знает	основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания
	умеет	распознавать дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания при интерпретации текстов различного типа
	владеет	навыками дискурсивного анализа текстов различного типа и жанра
ПК-2: Владение основными методами инструментального анализа звучащей речи	знает	основные методы инструментального анализа звучащей речи;
	умеет	разрабатывать решение в соответствии с поставленной целью и задачами инструментального анализа звучащей речи; определять и использовать приемы работы с в рамках конкретной задачи. правильно видеть фонетическую организацию изучаемого объекта
	владеет	навыками инструментального анализа звучащей речи;.
ПК-3: владение методами сбора и документации лингвистических данных	знает	Основы методики сбора и документации лингвистических данных;
	умеет	Проводить разработку проекта в соответствии с поставленной целью и задачами, определять логику проектного решения относительно концептуального подхода к сбору и документации лингвистических данных;
	владеет	Инструментами и методами проблемной разработки проектной идеи, начальными методами анализа и обоснования эффективности сбора и документации лингвистических данных;
ПК-4: Способность спланировать	знает	Основы требований к сбору и документации лингвистических данных;

и провести лингвистический эксперимент, описать его результаты и сформулировать выводы	умеет	Проводить разработку проекта в соответствии с поставленной целью и задачами, определять логику проектного решения относительно концептуального, творческого подхода к решению сбора и документации лингвистических данных;
	владеет	Инструментами и методами анализа и сбора и документации лингвистических данных;
ПК-5: владение основными способами описания и формальной репрезентации денотативной, концептуальной, коммуникативной и прагматической информации, содержащейся в тексте на естественном языке	знает	Основы описания элементов текста;
	умеет	Проводить разработку стратегии лингвистического анализа в соответствии с поставленной целью и задачами, определять логику действий в работе над текстовым массивом;
	владеет	Инструментами и методами конструирования объектов, основными способами описания и формальной репрезентации денотативной, концептуальной, коммуникативной и прагматической информации, содержащейся в тексте на естественном языке;
ПК-6: способность определять макроструктуру и микроструктуру дискурса с учетом специфики его жанров и функционально-стилевых разновидностей	знает	Основы теории дискурса
	умеет	Проводить разработку дискурсивного анализа в соответствии с задачей передачи сообщений;
	владеет	Инструментами и дискурсивного анализа с учетом специфики его жанров и функционально- стилиевых разновидностей;
ПК-7: владение параметрами разнообразия естественных языков и их ареальной, типологической и генеалогической классификации	знает	Методы проведения классификации языков
	умеет	Проводить научное исследование в соответствии с поставленной целью и задачами, определять логику проведения научного исследования учитывая новизну собственных концептуальных решений
	владеет	Инструментами и методами проведения научных исследований, методами анализа и обоснования эффективности дискурсивного анализа,
ПК-8: владение навыками оформления и представления результатов научного исследования	знает	Основные методы научного исследования
	умеет	Проводить несложные научные эксперименты и экспертизу;
	владеет	Инструментами и методами проведения научных исследований, методами анализа и обоснования эффективности
ПК-9: способность анализировать конкретные проблемы межкультурной коммуникации, влияющие на эффективность межязыковых контактов, проводить эмпирические	знает	основные принципы успешной социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов
	умеет	осуществлять социокультурную и межкультурную коммуникацию для установления социальных и профессиональных контактов, преодолевая возможное влияние стереотипов

исследования диссонансов в сфере межкультурной коммуникации, предлагать пути преодоления проблемных ситуаций, возникающих в ходе интернационализации культурных процессов в Азиатско- Тихоокеанском регионе	владеет	навыками социокультурной и межкультурной коммуникации в общей и профессиональной сферах общения и готовности преодолевать возможное влияние стереотипов
---	---------	---

## 7. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ (НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА) ПРАКТИКИ

Общая трудоемкость преддипломной практики составляет 2/3 недели, 1 зачетную единицу, 36 часов.

**Таблица 1 - Структура и содержание производственной (научно-исследовательская работа) практики**

№ п/п	Разделы (этапы) практики	Виды работ на практике, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)	Формы текущего контроля	
1.	Подготовительный	Ознакомление с программой производственной (научно-исследовательская работа) практики	1	собеседование
2.	Исследовательский	Проработка теоретических вопросов, работа с источниками и материалами	5 10	собеседование
3.	Обработка и анализ полученной информации	Обработка и анализ информации по теме курсовой работы	10	Доклад-выступление на заседании кафедры
4.	Подготовка отчета по практике	Составление и защита отчета	10	Отчёт по практике
		Итого	36 ч.	

## 8. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ НА



## **ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ (НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА) ПРАКТИКЕ**

Руководитель практики от кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации до начала практики проводит установочную конференцию, в ходе которой знакомит обучающегося с программой практики, системой оценки.

Во время практики оказывает студенту консультационную помощь по выполнению заданий, осуществляет текущий контроль, по возможности посещает базу практики, поддерживает взаимосвязь с обучающимся посредством сети Интернет, телефонной связи, личного общения, а также рекомендует основную и дополнительную литературу, необходимую для выполнения заданий руководителя практики от организации, и принимает меры к устранению недостатков в организации практики.

После завершения практики руководитель практики проводит промежуточную аттестацию, оценивает уровень освоения компетенций обучающегося, проверяет отчеты студентов о практике

Производственная (научно-исследовательская работа) практика завершается составлением студентом письменного отчета. Отчет по практике защищается на кафедре лингвистики и межкультурной коммуникации и коллегиально обсуждается со студентами. Аттестация по итогам практики осуществляется в форме зачета с оценкой. Отрицательная аттестация, а также непредставление студентом отчета, являются академической задолженностью.

Отчет о производственной (научно-исследовательская работа) практике включает:

1. Изложение сути индивидуального задания на время прохождения практики, предпроектный анализ, предварительные опросы заинтересованных сторон и экспертов, комплект исходных научных и проектных материалов.

2. Описание методики и последовательности выполнения задания и обобщение полученных научных и практических результатов.

3. Аналитическую записку о ходе написания практической части курсовой

работы.

Следует указать, в разработке каких документов (материалов) студент получил научные и практические навыки, в каких мероприятиях студент принял активное участие, какие документы (материалы) студент разработал лично (какие мероприятия провел лично), трудности и проблемы, с которыми столкнулся студент в ходе практики.

Отчет по практике по направлению 45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика профиль «Фундаментальная и прикладная лингвистика (английский и французский)» оформляется в виде текста объемом до 30 листов формата А4 и приложений. Отчет должен содержать список литературных и электронных источников по теме проектного или научного исследования не менее 20 наименований. Отчет должен быть написан студентом и представлен руководителю практики.

Текст отчёта должен включать следующие структурные элементы: титульный лист; индивидуальный план прохождения практики; оглавление; введение; основную часть; заключение; список литературы; приложения.

*Титульный лист отчёта.* Титульный лист является первым листом отчёта. Переносы слов в надписях титульного листа не допускаются.

*Индивидуальный план прохождения практики.* Индивидуальный план прохождения практики располагается сразу после титульного листа. Индивидуальный план прохождения практики содержит наименование школы, выпускающей кафедры, фамилию и инициалы студента. Формулировка задания индивидуального плана содержит задачи и содержание практики для конкретного студента, период выполнения и результаты. Задание подписывается руководителем практики и студентом.

*Оглавление.* Оглавление - структурный элемент отчёта, кратко описывающий структуру отчёта с номерами и наименованиями разделов, подразделов, а также перечислением всех приложений и указанием соответствующих страниц.

*Введение и заключение.* «Введение» и «заключение» – структурные

элементы отчёта, требования к ним определяются методическими указаниями к выполнению отчёта по преддипломной практике.

*Основная часть.* Основная часть – структурный элемент отчёта, требования к которому определяются Индивидуальным планом прохождения практики студента и методическими указаниями к выполнению отчёта для направления подготовки 45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика профиль «Фундаментальная и прикладная лингвистика (английский и французский).

### **ФОРМЫ АТТЕСТАЦИИ (ПО ИТОГАМ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ (НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА) ПРАКТИКИ)**

После окончания производственной (научно-исследовательская работа) практики студент обязан представить весь комплекс документов к отчету руководителю практики. Окончательную оценку (зачёт с оценкой) по практике студент получает после защиты отчёта перед руководителем практики или комиссией по приемке отчётов по практике, состоящей из преподавателей кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации.

В процессе защиты отчета по практике студент делает доклад об основных результатах своей работы продолжительностью не более 10 минут, затем отвечает на вопросы членов комиссии. Доклад может сопровождаться показом презентации, выполненной в редакторе *Microsoft Office PowerPoint* и др., которая содержит следующую информацию: ФИО студента, цель и задачи практики, основная часть (объект, его характеристика, задание на практику), результаты и предварительные выводы.

По факту своевременной сдачи отчетной документации по производственной (научно-исследовательская работа) практике становится зачет с оценкой. Студенты, не прошедшие без уважительных причин в полном объеме, предусмотренную учебным планом производственную (научно-исследовательская работа) практику, не допускаются к производственной (преддипломной) практике.

## 9. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ РАБОТЫ:

### Основная литература:

1. Коротков Э.М. Бондаренко В.В. Левина С.Ш. Менеджмент организации: итоговая аттестация студентов, преддипломная практика и дипломное проектирование. Уч. пос./Э.М.Коротков и др. - М.: ИНФРА-М, 2015. - 336 с. – URL: <http://znanium.com/bookread2.php?book=405639>
2. Космин, В.В. Основы научных исследований. (Общий курс) : учебное пособие / В. В. Космин. - Москва : Риор, : Инфра-М, 2015. – 213 с. Библиотека ДВФУ. – URL: <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:795570&theme=FEFU>
3. Новиков, А.М. Методология: словарь системы основных понятий [Электронный ресурс] / А.М. Новиков, Д.А. Новиков. – М.: Либроком, 2013. – 208 с. – Режим доступа: [http://www.methodolog.ru/books/met\\_sl.pdf](http://www.methodolog.ru/books/met_sl.pdf)

### Дополнительная литература:

1. ГОСТ Р 7.0.11-2011 «Диссертация и автореферат диссертации. Структура и правила оформления» [Электронный ресурс]. – М.: Стандартинформ, 2012. – URL: <http://docs.cntd.ru/document/gost-r-7-0-11-2011>
2. Иссерс, О.С. Теоретическая и прикладная лингвистика: курс лекций [Электронный ресурс] : учебное пособие / О.С. Иссерс. — Электрон. дан. — Омск : ОмГУ, 2017. — 314 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/101799>.
3. Кокорина, И.В. Основы математической обработки информации в филологии: комбинаторика, теория вероятностей и математическая статистика [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие / И.В. Кокорина. — Электрон. дан. — Архангельск : САФУ, 2014. — 115 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/96658>.
4. Колесникова, С.М. Функциональная грамматика: модальность, предикативность, градуальность, оценочность [Электронный ресурс] : учебное

пособие / С.М. Колесникова. — Электрон. дан. — Москва : МПГУ, 2016. — 288 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/105998>.

### **Программное обеспечение и электронно-информационные ресурсы**

1. Виртуальная выставка библиотечно-информационного комплекса Финансового университета при Правительстве Российской Федерации «Научно-исследовательские работы (курсовые, дипломные, диссертации): общая методология, методика подготовки и оформления»  
<http://www.library.fa.ru/exhib.asp?id=39>

2. Веб-сайт «Методология», посвящённый различным аспектам методологии, в том числе и методологии учебной и научной деятельности.  
<http://www.methodolog.ru/>

### **Другое учебно-методическое и информационное обеспечение**

1. Профессиональная поисковая система Science Direct.
2. Профессиональная поисковая система ProQuest.
3. Профессиональная поисковая система НЭБ, иные ИСС.

## **11. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ (НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА) ПРАКТИКИ**

Для прохождения практики студенты используют материально-техническое оборудование (персональный компьютер), компьютерные классы с доступом в сеть Интернет, Научную библиотеку ДВФУ.

Студентами используется следующее программное обеспечение: Microsoft Office (Excel, PowerPoint, Word и т. д), Open Office, Skype, программное обеспечение электронного ресурса сайта ДВФУ, включая ЭБС ДВФУ.

**Составитель(и):** Спицына Н.А., к.филол.н., доцент кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации ВИ-ШРМИ ДВФУ

Программа практики обсуждена на заседании кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации, протокол от 29.06.2017 г. № 11.



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Дальневосточный федеральный университет»  
(ДВФУ)

---

---

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ - ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И  
МЕЖДУНАРОДНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ**

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**  
**по производственной (научно-исследовательская работа) практике**  
**направление подготовки 45.03.03 Фундаментальная и прикладная**  
**лингвистика**

профиль «Фундаментальная и прикладная лингвистика  
(английский и французский)»

**Форма подготовки: очная**

**Владивосток**  
**2017**

## Паспорт фонда оценочных средств

### по производственной (научно-исследовательская работа) практике

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
ПК-1: владение основными методами фонологического, морфологического, синтаксического, дискурсивного и семантического анализа с учетом языковых и экстралингвистических факторов	знает	основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания
	умеет	распознавать дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания при интерпретации текстов различного типа
	владеет	навыками дискурсивного анализа текстов различного типа и жанра
ПК-2: Владение основными методами инструментального анализа звучащей речи	знает	основные методы инструментального анализа звучащей речи;
	умеет	разрабатывать решение в соответствии с поставленной целью и задачами инструментального анализа звучащей речи; определять и использовать приемы работы с в рамках конкретной задачи. правильно видеть фонетическую организацию изучаемого объекта
	владеет	навыками инструментального анализа звучащей речи;.
ПК-3: владение методами сбора и документации лингвистических данных	знает	Основы методики сбора и документации лингвистических данных;
	умеет	Проводить разработку проекта в соответствии с поставленной целью и задачами, определять логику проектного решения относительно концептуального подхода к сбору и документации лингвистических данных;
	владеет	Инструментами и методами проблемной разработки проектной идеи, начальными методами анализа и обоснования эффективности сбора и документации лингвистических данных;
ПК-4: Способность спланировать и провести лингвистический эксперимент, описать его результаты и сформулировать выводы	знает	Основы требований к сбору и документации лингвистических данных;
	умеет	Проводить разработку проекта в соответствии с поставленной целью и задачами, определять логику проектного решения относительно концептуального, творческого подхода к решению сбора и документации лингвистических данных;
	владеет	Инструментами и методами анализа и сбора и документации лингвистических данных;
ПК-5: владение основными способами описания и формальной репрезентации денотативной,	знает	Основы описания элементов текста;
	умеет	Проводить разработку стратегии лингвистического анализа в соответствии с поставленной целью и задачами, определять логику действий в работе над текстовым



концептуальной, коммуникативной и прагматической информации, содержащейся в тексте на естественном языке		массивом;
	владеет	Инструментами и методами конструирования объектов, основными описания и формальной репрезентации денотативной, концептуальной, коммуникативной и прагматической информации, содержащейся в тексте на естественном языке;
ПК-6: способность определять макроструктуру и микроструктуру дискурса с учетом специфики его жанров и функционально-стилевых разновидностей	знает	Основы теории дискурса
	умеет	Проводить разработку дискурсивного анализа в соответствии с задачей передачи сообщений;
	владеет	Инструментами и дискурсивного анализа с учетом специфики его жанров и функционально- стилиевых разновидностей;
ПК-7: владение параметрами разнообразия естественных языков и их ареальной, типологической и генеалогической классификации	знает	Методы проведения классификации языков
	умеет	Проводить научное исследование в соответствии с поставленной целью и задачами, определять логику проведения научного исследования учитывая новизну собственных концептуальных решений
	владеет	Инструментами и методами проведения научных исследований, методами анализа и обоснования эффективности дискурсивного анализа,
ПК-8: владение навыками оформления и представления результатов научного исследования	знает	Основные методы научного исследования
	умеет	Проводить несложные научные эксперименты и экспертизу;
	владеет	Инструментами и методами проведения научных исследований, методами анализа и обоснования эффективности
ПК-9: способность анализировать конкретные проблемы межкультурной коммуникации, влияющие на эффективность межязыковых контактов, проводить эмпирические исследования диссонансов в сфере межкультурной коммуникации, предлагать пути преодоления проблемных ситуаций, возникающих в ходе интернационализации культурных процессов в Азиатско- Тихоокеанском регионе	знает	основные принципы успешной социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов
	умеет	осуществлять социокультурную и межкультурную коммуникацию для установления социальных и профессиональных контактов, преодолевая возможное влияние стереотипов
	владеет	навыками социокультурной и межкультурной коммуникации в общей и профессиональной сферах общения и готовности преодолевать возможное влияние стереотипов

## Содержание этапов формирования компетенций и структура оценочных средств практики

№	Контролируемые	Коды и этапы	Оценочные средства
---	----------------	--------------	--------------------

п/п	разделы / темы дисциплины	формирования компетенций	текущий контроль	промежуточная аттестация			
1	<b>Подготовительный этап</b> Инструктаж по технике безопасности. Ознакомление с программой прохождения производственной практики, с требованиями мик отчетной документации. Составление индивидуального плана	ПК-1	знает	Собеседование (УО-1)	зачёт с оценкой		
			умеет	Собеседование (УО-1)	зачёт с оценкой		
			владеет	Собеседование (УО-1)	зачёт с оценкой		
		ПК-2	знает	Собеседование (УО-1)	зачёт с оценкой		
			умеет	Собеседование (УО-1)	зачёт с оценкой		
			владеет	Собеседование (УО-1)	зачёт с оценкой		
2	<b>Производственный этап</b> Выполнение заданий по графику работ по курсовой работе (теоретической части ВКР) в НБ ДВФУ; - Посещение консультаций руководителя практики; - Составление конспектов источников, обработанных за время практики - Работа с научной литературой.	ПК-3, ПК-4, ПК-5, ПК-6, ПК-7, ПК-8	знает	Предоставление конспектов ключевых работ	зачёт с оценкой		
			умеет	Предоставление материала исследования	зачёт с оценкой		
			владеет	Предоставление отчёта	зачёт с оценкой		
		ПК-1, ПК-9	знает	Собеседование (УО-1)	зачёт с оценкой		
			умеет	Предоставление методики исследования	зачёт с оценкой		
			владеет	Предоставление отчёта	зачёт с оценкой		
		ПК-5, ПК-8, ПК-9,	знает	Собеседование (УО-1)	зачёт с оценкой		
			умеет	Предоставление анализа материала исследования	зачёт с оценкой		
			владеет	Предоставление отчёта	зачёт с оценкой		
		ПК-2	знает	Собеседование (УО-1)	зачёт с оценкой		
			умеет	Предоставление отчета	зачёт с оценкой		
			владеет	Предоставление отчёта	зачёт с оценкой		
		3	<b>Заключительный этап</b> Подготовка письменного отчета по практике.	ПК-9	знает	Собеседование (УО-1)	зачёт
					умеет	Предоставление отчета	зачёт с оценкой
					владеет	Предоставление отчёта	зачёт с оценкой
ПК-3, ПК-4	знает			Собеседование (УО-1)	зачёт с оценкой		
	умеет			Предоставление отчета	зачёт с оценкой		
	владеет			Предоставление отчёта	зачёт с оценкой		

## Шкала оценивания уровня сформированности компетенций

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции		критерии	показатели
ПК-1: владением основными методами фонологического, морфологического, синтаксического, дискурсивного и семантического анализа с учетом языковых и экстралингвистических факторов	знает (пороговый уровень)	основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания	- знание основного набора коммуникативных целей высказывания; - знание основных дискурсивных способов реализации коммуникативных целей высказывания	- способность определить коммуникативную цель высказывания; - способность перечислить и охарактеризовать основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания
	умеет (продвинутой)	распознавать дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания при интерпретации текстов различного типа	- умение интерпретировать тексты различного типа; - умение.	- способность распознать дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказываний; - способность выбрать подходящий способ реализации коммуникативной цели высказывания.
	владеет (высокий)	навыками дискурсивного анализа текстов различного типа и жанра	- владение способностью определять стиль и жанр текстов; - владение способностью проводить дискурсивный анализ различных текстов.	- способность выполнить интерпретацию текста любого стиля и жанра; - способность правильно использовать терминологический аппарат дискурсивного анализа
ПК – 2: владением основными методами инструментального анализа звучащей речи	знает (пороговый уровень)	основные методы инструментального анализа звучащей речи;	знание основных понятий в области методов инструментального анализа звучащей речи; знает источники информации по методам и подходам к моделированию инструментального анализа звучащей речи;	способность анализировать данные инструментального анализа звучащей речи; - способность самостоятельно определить приемы исполнения инструментального анализа звучащей речи; - способность обосновать решение по использованию инструментального анализа звучащей речи;; - способность перечислить источники информации по инструментальному анализу звучащей речи;
	умеет (продвинутой)	разрабатывать решение в соответствии с поставленной целью и задачами инструментального анализа звучащей речи; определять и использовать приемы работы с в рамках конкретной задачи. правильно видеть фонетическую организацию изучаемого объекта;	умение работать с электронными базами данных и библиотечными каталогами в области инструментального анализа звучащей речи,	способность самостоятельно выполнить необходимое решение задания; - способность найти труды по инструментальному анализу звучащей речи и обосновать объективность применения изученных решений в качестве доказательства правильного решения; - способность использовать изученные методологические решения; - способность применять приемы работы с звучащей речью

	владеет (высокий)	навыками инструментального анализа звучащей речи;	теоретическими знаниями, практическими навыками для моделирования инструментального анализа звучащей речи; Владение учебными инструментами и навыками исполнения инструментального анализа звучащей речи;	способностью логически последовательно применять инструментальный анализ звучащей речи; - способность бегло и точно применять терминологический аппарат в области инструментального анализа звучащей речи;
ПК – 3 владениеметодами сбора и документации лингвистических данных	знает (пороговый уровень)	Основы методики сбора и документации лингвистических данных;	знание основных понятий по методам сбора и документации лингвистических данных;	- способность перечислить и раскрыть суть методов сбора и документации лингвистических данных;; - способность самостоятельно сформулировать проблематику проекта; - способность обосновать актуальность проектного решения; - способность перечислить источники информации по методам и подходам к разработке проекта
	умеет (продвинутой)	Проводить разработку проекта в соответствии с поставленной целью и задачами, определять логику проектного решения относительно концептуального подхода к сбору и документации лингвистических данных;	Умение работать с информацией из электронных и библиотечных источников, умение применять известные методы разработки проектных идей, умение представлять результаты существующих проектных решений по изучаемой проблеме и собственных исследований на их основе, умение применять творческий подход к решению задачи сбора и документации лингвистических данных;	способность работать с информацией из электронных и библиотечных источников,; - способность найти проектные разработки по похожей проблематике и обосновать объективность применения их результатов; - способность изучить основные этапы проектирования; - способность применять методы концептуальных решений при решении проектных задач
	владеет (высокий)	Инструментами и методами проблемной разработки проектной идеи, начальными методами анализа и обоснования эффективности сбора и документации лингвистических данных;	Владение терминологией проблемного проектирования, владение способностью сформулировать задание сбора и документации лингвистических данных;	- способность бегло и точно применять терминологический аппарат при обосновании своих предложений при разработке сбора и документации лингвистических данных;
ПК – 4 способностью спланировать и провести лингвистический эксперимент, описать его результаты и сформулировать	знает (пороговый уровень)	Основы требований к сбору и документации лингвистических данных;	знание основных понятий по определению стратегии документации лингвистических данных;	- способность самостоятельно сформулировать проблематику проекта; - способность обосновать актуальность проектного решения; - способность перечислить источники информации по методам и подходам к разработке проекта

выводы	умеет (продвинутой)	Проводить разработку проекта в соответствии с поставленной целью и задачами, определять логику проектного решения относительно концептуального, творческого подхода к решению сбора и документации лингвистических данных;	Умение работать с информацией из электронных и библиотечных источников, умение применять известные методы при формировании проектных требований, умение анализировать требования к уже существующим проектным решениям и синтез собственных решений на их основе, умение формировать набор подходов к решению лингвистической задачи	способность работать с информацией; - способность найти различные варианты, синтезировать набор возможных решений задачи;
	владеет (высокий)	Инструментами и методами анализа и сбора и документации лингвистических данных;	Владение терминологией основных требований, владение способностью сформулировать набор решений сбора данных, четкое понимание требований, предъявляемых к содержанию и последовательности выполнения проекта,	- способность бегло и точно применять терминологический аппарат при обосновании набора своих предложений при разработке проектной идеи, - способность синтезировать набор решений проекта; - способность проводить самостоятельный анализ, основанный на определении требований к решению лингвистической задачи.
ПК – 5: Владение основными способами описания и формальной репрезентации денотативной, концептуальной, коммуникативной и прагматической информации, содержащейся в тексте на естественном языке	знает (пороговый уровень)	Основы описания элементов текста;	знание основных понятий по определению требований к изучению текстовых массивов; знает источники информации по методам и подходам изучения текста:	- способность перечислить и раскрыть основные принципы репрезентации информации; - способность самостоятельно сформулировать задачу; - способность обосновать проектное решение; - способность перечислить источники информации по методам и подходам к анализу текстов;
	умеет (продвинутой)	Проводить разработку стратегии лингвистического анализа в соответствии с поставленной целью и задачами, определять логику действий в работе над текстовым массивом;	Умение работать с информацией из электронных и библиотечных источников, умение применять известные методы, умение анализировать требования к анализу текста;	способность работать с информацией; - способность найти различные варианты и выбрать наиболее эффективный;
	владеет (высокий)	Инструментами и методами конструирования объектов, основными описания и формальной репрезентации денотативной, концептуальной, коммуникативной и прагматической информации, содержащейся в тексте на естественном языке;	Владение терминологией основных приемов описания и формальной репрезентации денотативной, концептуальной, коммуникативной и прагматической информации, содержащейся в тексте на естественном языке;	- способность бегло и точно применять терминологический аппарат при обосновании своих решений, - способность синтезировать описание формальной репрезентации денотативной, концептуальной, коммуникативной и прагматической информации, содержащейся в тексте на естественном языке; - способность проводить самостоятельный анализ, основанный на создании доступной среды
ПК – 6:	знает	Основы теории	знание основных	способность перечислить и раскрыть

способность определять макроструктуру и микроструктуру дискурса с учетом специфики его жанров и функционально-стилевых разновидностей	(пороговый уровень)	дискурса	понятий по определению дискурса	основные принципы формирования сообщений; - способность самостоятельно сформулировать задачу дискурсивного анализа;
	умеет (продвинутой)	Проводить разработку дискурсивного анализа в соответствии с задачей передачи сообщений;	Умение работать с информацией из электронных и библиотечных источников, умение применять известные методы с функцией передачи сообщений, умение анализировать требования к проекту в рамках данной задачи	способность работать с информацией; - способность найти различные варианты и выбрать наиболее эффективный;
	владеет (высокий)	Инструментами и дискурсивного анализа с учетом специфики его жанров и функционально-стилевых разновидностей;	Владение основными приемами дискурсивной работы	- способность бегло и точно применять терминологический аппарат при обосновании своих решений, - способность синтезировать набор коммуникативных решений в рамках проекта; - способность проводить самостоятельный анализ требований к созданию объекта коммуникации
ПК – 7: Владение параметрами разнообразия естественных языков и их ареальной, типологической и генеалогической классификации	знает (пороговый уровень)	Методы проведения классификации языков	знание основных понятий по методам научных исследований; знание методов научных исследований; знает источники информации по методам и подходам к проведению исследований	- способность перечислить и раскрыть суть методов научного исследования; - способность самостоятельно сформулировать объект предмет и научного исследования; - способность обосновать актуальность выполняемого задания или исследования; - способность перечислить источники информации по методам и подходам к проведению исследований
	умеет (продвинутой)	Проводить научное исследование в соответствии с поставленной целью и задачами, определять логику проведения научного исследования учитывая новизну собственных концептуальных решений	Умение работать с электронными базами данных и библиотечными каталогами, умение применять известные методы научных исследований, умение представлять результаты проектных исследований по изучаемой проблеме и собственных исследований, умение применять методы научных исследований учитывая новизну концептуальных решений	- способность работать с данными, каталогов для исследования; - способность найти труды учёных и обосновать объективность применения изученных результатов проектных решений; - способность изучить научные определения относительно объекта и предмета исследования; - способность применять методы научных исследований учитывая новизну собственных концептуальных решений
	владеет (высокий)	Инструментами и методами проведения научных исследований, методами анализа и обоснования эффективности дискурсивного анализа,	Владение терминологией предметной области знаний, владение способностью сформулировать задание по проектному решению, чёткое понимание требований, предъявляемых к содержанию и последовательности	- способность бегло и точно применять терминологический аппарат предметной области исследования, - способность сформулировать задание по научному исследованию; - способность проводить самостоятельные исследования и представлять их результаты на обсуждение на круглых столах, семинарах, научных конференциях.
ПК-8: владение навыками	знает (пороговый уровень)	Основные методы представления результатов	Знает базовые форматы представления	- способность выполнить простейшие научные исследования в виде реферата;

оформления и представления результатов научного исследования	умеет (продвинутой)	научного исследования Проводить несложные научные эксперименты и экспертизу;	научных исследований; Умение работать с электронными базами данных и библиотечными каталогами, умение применять известные методы научных исследований, умение представлять результаты проектных исследований по изучаемой проблеме и собственных исследований, умение применять методы научных исследований учитывая новизну собственных концептуальных решений	способность работать с данными, каталогов для исследования; - способность найти труды учёных и обосновать объективность применения изученных результатов проектных решений; - способность изучить научные определения относительно объекта и предмета исследования; - способность применять методы научных исследований учитывая новизну собственных концептуальных решений
	владеет (высокий)	Инструментами и методами проведения научных исследований, методами анализа и обоснования эффективности	Владение терминологией предметной области знаний, владение способностью сформулировать проблематику научной статьи;	- способность бегло и точно применять терминологический аппарат предметной области исследования, - способность сформулировать задание по научному исследованию; - способность проводить самостоятельные исследования и представлять их результаты на обсуждение на круглых столах, семинарах, научных конференциях.
ПК-9: способность анализировать конкретные проблемы межкультурной коммуникации, влияющие на эффективность межязыковых контактов, проводить эмпирические исследования диссонансов в сфере межкультурной коммуникации, предлагать пути преодоления проблемных ситуаций, возникающих в ходе	знает (пороговый уровень)	основные принципы успешной социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов	принципы успешной социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов	способен демонстрировать знание основных принципов успешной социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов
	умеет (продвинутой)	осуществлять социокультурную и межкультурную коммуникацию для установления социальных и профессиональных контактов, преодолевая возможное влияние стереотипов	умение осуществлять социокультурную и межкультурную коммуникацию в общей и профессиональной сферах общения, преодолевая возможное влияние стереотипов	демонстрирует умение осуществлять социокультурную и межкультурную коммуникацию в общей и профессиональной сферах общения, преодолевая возможное влияние стереотипов

интернационализации культурных процессов в Азиатско-Тихоокеанском регионе	владеет (высокий)	навыками социокультурной и межкультурной коммуникации в общей и профессиональной сферах общения и готовности преодолеть возможное влияние стереотипов	навыки социокультурной и межкультурной коммуникации в общей и профессиональной сферах общения и готовности преодолеть возможное влияние стереотипов	Демонстрирует навыки социокультурной и межкультурной коммуникации в общей и профессиональной сферах общения и готовности преодолеть возможное влияние стереотипов
---	-------------------	---	---	---

## **Методические рекомендации, определяющие процедуры оценивания результатов прохождения научно-исследовательской работы**

**Промежуточная аттестация** студентов по научно-исследовательской работе проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

По научно-исследовательской работе в 6 семестре предусмотрен зачёт с оценкой.

**Текущая аттестация** студентов по научно-исследовательской работе практике проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Текущая аттестация по научно-исследовательской работе проводится в форме контрольных мероприятий по оцениванию фактических результатов обучения студентов и осуществляется ведущим преподавателем. Контрольные мероприятия включают собеседования и проверку документации, включающей конспекты и реферативное изложение изученных теоретических работ. Данная документация проверяется на собеседованиях.

Собеседование (УО-1) - средство контроля, организованное как специальная беседа преподавателя с обучающимся на темы, связанные с изучаемой дисциплиной, и рассчитанное на выяснение объема знаний обучающегося по определенному разделу, теме, проблеме и т.п.

Объектами оценивания выступают:

- активность во время прохождения научно-исследовательской работы, своевременность выполнения различных видов заданий, посещаемость всех видов занятий по научно-исследовательской работе;



- уровень овладения практическими умениями и навыками научно-исследовательской деятельности;
- результаты самостоятельной работы.

Текущая аттестация студента по научно-исследовательской работе включает в себя: устное собеседование и отчет по практике

### **Оценочные средства для промежуточной аттестации**

Для получения зачёта студент представляет черновой вариант теоретической части выпускной квалификационной работы или чистовик курсовой работы, отчёт по результатам прохождения практики с анализом результатов выполненных заданий.

При выставлении оценки учитывается качество представленных студентом материалов.

### **Критерии выставления оценки студенту на зачете по научно-исследовательской работе**

*«отлично»* - студент предоставил отчёт, согласно требованиям: включены все разделы содержания отчета и правильно оформлены; имеются ссылки на источники отечественной и зарубежной литературы, требуемые приложения. Студент выразил и аргументировал мнение по поводу приобретенных и усовершенствованных профессиональных знаний, и умений: осуществление связи теории с практикой, характеристика собственной психологической готовности к профессиональной деятельности, анализ уровня культурного развития и предметной подготовки.

- *«хорошо»*, отчет полный, включены все разделы, в том числе, приложения, имеются ссылки на источники отечественной и зарубежной литературы, требуемые приложения. Студент выразил и аргументировал мнение по поводу приобретенных и усовершенствованных профессиональных знаний, и умений: осуществление связи теории с практикой, характеристика собственной психологической готовности к профессиональной деятельности, анализ уровня культурного развития и предметной подготовки. Допущены

одна-две ошибки в оформлении работы.

- *«удовлетворительно»* - студент предоставил отчет согласно требованиям, провел достаточно самостоятельный анализ итогов практики. Допущено более двух ошибок в оформлении работы.

- *«неудовлетворительно»* - предоставленный отчет по содержанию и структуре неполный, отсутствуют необходимые разделы, документы или подписи, нет анализа. Допущено более четырех ошибок в оформлении отчета.

### **Оценочные средства для текущей аттестации**

#### **Критерии оценивания отчёта по научно-исследовательской работе:**

*Зачтено («отлично»)* - обучающийся своевременно выполнил весь объём работы, требуемый программой, показал глубокую теоретическую, методическую, профессионально-прикладную подготовку; умело применил полученные знания во время прохождения практики, точно использовал профессиональную терминологию; ответственно и с интересом относился к своей работе, грамотно, в соответствии с требованиями сделал анализ проделанной работы; дневник и отчёт по практике выполнил в полном объёме.

*Зачтено («хорошо»)* - обучающийся демонстрирует достаточно полные знания всех профессионально-прикладных и методических вопросов в объёме программы практики; полностью выполнил программу, но допустил незначительные ошибки при выполнении задания, владеет инструментарием методики в рамках своей профессиональной подготовки, умением использовать его; грамотно использует профессиональную терминологию при оформлении отчётной документации по практике.

*Зачтено («удовлетворительно»)* - обучающийся выполнил программу практики, однако в процессе работы не проявил достаточной самостоятельности, инициативы и заинтересованности, допустил существенные ошибки при выполнении заданий практики, демонстрирует недостаточный объём знаний и низкий уровень их применения на практике; неосознанное

владение инструментарием, низкий уровень владения терминологией; низкий уровень владения профессиональным стилем речи; низкий уровень оформления документации по практике.

*Не зачтено («неудовлетворительно»)* - обучающийся владеет фрагментарными знаниями и не умеет применить их на практике, обучающийся не выполнил программу практики, не проявил инициативу, не представил рабочие материалы, не проявил склонностей и желания к работе, не представил необходимую отчетную документацию.